INQUISICION 15/6

1492, MAYO, 17

JUAN ESPERANDEU, MENOR DE DIAS, SASTRE, HABITANTE DE CALATAYUD

GOBIERNO DE ARAGON

1492 mortgest

2

Procuratoris fiscalis breuiter pram tarp

[n. 11.]

AUDIENCIA DE ZARAGOZA
ARCHIVO

Contra

Johannem esperndeo furorem tuyp cuntarp colarp
Jud.e 1493

19-10

GOBIERNO DE ARAGON

Calatay

Ihs

1

In dei nomine amen. Noverint universi quod anno a nativitate millesimo quadringentesimo nonagesimo secundo die videlicet quintamadecima septima mensis maii apud civitatem Calatay coram ff.do dno berengario marci de daroca locumtenente magnifici domini de la genaya in eisdem civitate Calatay ingressus hereditate et apostatrice civitatis a sancta sede apostolica iudice dicta civitate dato et deputato comparuit et comparet Michael geronimo hujus calatay promotor fiscalis et ministerii officii sanctae inquisitionis qui clamo se simulando dixit quod nonnulli fama referente quod entre le veneras et essen et ayen data fuerat quemdam magistrum quemdam vocatum johannes esperandeo civem hujus civitatis calatay fuit et est grande et probum tamen legis evangelice et fidei christianae nam sepe sepius et sepissime fecit et commisit multa et diversa verba heretica et sentiendo et fecit ritus et ceremonias judaicas sesma judaica faciendo panes azimos sine cotaco comedendo impasta judaica et potagium vocatum hamin carnes suillas judaica more pregando sabatum et alias festivitates judaicas faciendo de ar.ti fidei et facramentis sed minus ecclesie male et perverse sentiendo suas sententias et quia ipse quod ipse sunt declarare et interpretare declarando et interpretando et alia quamplurima facinora fecit quod ipse contra heretica pravitate et de predictis dictus johannes esperandeo est suspectus et infamatus apud bonos et graves quos

suplicat et requirit predicos dictum dominum iuniq[?] suum
mandet virum nobile officium exercendo mandat vos de
predicis simarge informari nunc et posse et parari in
formacione quales sunt predicis mentionati et alis in
predicis et ceteris predicis fieri quinti et procedere sicut
et prout de iure et secundum exigencias iuris
fuerunt facere et cetera

Et dicti fratres domini iuniq[?] iuniores audito dicto
dicorum procuratoris fiscalis se iuniq[?] iuniores iustitie et
supplicare antedicta iuniq[?] se predicis simarge
informari ad quod iuniq[?] informacione et ex eam
iuniq[?] iuniq[?] et iuniq[?] fiscalis et iuniq[?]

Et iterato fratres iuniq[?] procuratoris fiscalis de
mandando animum dicti dni iuniq[?] et en
faciendo fidem de eorum iuniq[?] et en
iuniq[?] fieri fidem et genibus predicis
testium ordinatis dicto dno iuniq[?] iuniq[?] et fiscalis
recepit iuniq[?] iuniq[?] gestis et gestis iuniq[?]
nos dicte hereditatis iuniq[?] supplicando et ex eam quod
iuniq[?] mandet dictas predicis testium
ad dictis regestis et iuniq[?] predicis
iuniq[?] et ad eam predicis mandato iuniq[?]
iuniq[?] et ad opposita predicis nos se iuniq[?]
tepores gratias iuniq[?] et iuniq[?] tals

Delante de vos muy R.dos señores padres
comparezco yo Johan Esperdon a este por
obedecer y hazer el mandado del santo inquisi
cio y de vos muy R.eneredos padres mi alma
y por la salud de mi animo

Como quiera muy reneredos señores padres
que las cosas que abajo dire ayo yo confessado
y fecho penitencia de todo ello y por mis padres
espirituales y como de animo ayo yo recebido
absolucion y tomo penitencia sanctiguo y quatro adros
vrdsenos creo mi animo y nuevo bullos y oo
bullos anaayo segunda absolucion

Segundo señores moro de diez años poco mas o
menos estando con mi amo en valencia vinieron dos
judios el uno sellamaba judo rapel el otro caporto
yaro de agry de Calatayud y embiaron uno espadello
de Johanin amy amo y yo dello en mi ja
may ende comy fecho de judio ni de judia melo
dieron y comylo en dia de comer carne y pes
et señores que ende comido y usado en mi casa
y de carne de puercos y en dia de comer carne
y no en otro tiempo ni en mi conmemo
ceremonia judayca ni lo fize ni lo se ni me
lo di fazer ni me fue tal por lo presente me pesa
Asi señores temedo prisa de beber algunos des
dos porque cubaz las fiestas se tomaron se dan
a roser a judios y assi he cosido yo algunos fiestas

Hamy de judaysmo

Hamy fuego demonio y fiesta

No guardar fiesta madre

se domingo Yaros que de domingo y deposano por
complir y dar seranto dlos q me entonge
de suajedo y porq vimese gano de otro
vegado dazme aroser en mis senores judi
por los vestidos dasa de fim judio q dano
judayscolaroser me fizo satax por colacio fim melo
dol elocomy y tambien me ha presentado como
otros muchos muchos y lo he comido sanigna
do y lo he todo affessado en secreto permedio
dello po senores po camino lupiros comerco
de judios mugno los comy

Lo viernes a mayj anno ad M° CCCC°LXXXIX°
Infarpa gre

Lo p colaro fo gr.

Dia xb. mes de febrero anno
ad M° CCCC°LXXXIX°

Fadendie coram Ldo domino Jugmsnoz
comparuit Asensio de marco agricola hy
colaro testio qui juram pdemm sup cmue do
mmy nostri yhu xpi quod ex onerdam decmo
rem quip fuame tmz respondir sumodum
quisequitur

Lo 2° colaro fo 109

Dia v mes de maj anno
ad M° CCCC°LXXXIX°

Fadendie cora domino Jugmsnoz com
parui Michael bravo agricola hy
locij de mozara testio qui juram pdemm
sup cmue dommy nostri yhu xpi quod ex
onerdam verrara de yo quod ex ere esup
ginbus Jurenogamus esser qui pdeto
modum respondir Jurisdictione de gusk
quitur

Dize este deposante que hamo cinqno
años poco mas o menos se acuerda muy
bien como fuimos por fuimos llamados fojo
esperdeo mezo de dos fasta de colas
el qual hamo ydo amozato a cortar fumos
vendos de fumo todo no sele acuerda po
que vio que corto en su casa de este deposante
como fuimos muger el mad Bartholomeo
muger de martin el cabero llamados
hup enmozato por cortar fumo zopo
lagnal dixo a dixo fojo esperdeo acuerdo
se dos de como fum sabado albaro el subonero
fizo el enferno y dos consejo fumo goldmo
y gaeldiz fojo esperdeo dixo y respuso
que si que el varonio por amor del dixo albaro

de otro poco
[illegible]
[illegible]

y asimismo dixo el dicho Joha esperdeos indignos
mere[illegible] dixe dolo por el dicho albaro asi
dicos y que ciego que se hamio y do a judeos hazer
judio
Y menogar y odio amore timore negamin
Asimismo sabe leer e escreuir judio
Juramento
Testes Johannes Asim capello nos
Dominico gil indeg [illegible] clar

Nº 4º calas
fº 24 b.

Die mij julij anno
a° M°CCCC°LVIJ°.
Eadem die coram D°do fratre Petro
Alle de Ambrosio inquisitore predicto
comparuit aras enfermo intos sitos hij
aliante judeos cuiuras calas testio qui
juram poenam sup dere preceptis legis mo
si quid iterum omisserit damnatus fuit qui
pseuerauerunt respondere iuno domini qui
segunt

Dize

Dize este deposante que hamo que mas tres
semanas poco mas o menos estando este
deposante que indio viesper que sant Joha
nes Cerigno passado aseuinado alo tem
piendo que Joha el Jaspe sordo que moro en el mezo
do este deposante estando vendiendo beatellos
en la dicho tienda asimismo vinger el dicho Joha
el Jaspe cuyo nombre no sabe solo sabe que es
lagre oy bine el dicho Joha el Jaspe dixo a este
deposante estos palamos en gamo lo que
besamos es gregmez dezir besamos tomado
de brayto en romanz besto
Y menogar y odio amore timore negamin
Asimismo sabe leer e escreuir judio
Juramento
Testes Johannes Torres e domynico egui
nidy offiey sanctae Inquisitionis cuiuras
calas

Nº 5º calas fº 2

Die veneris xxiij mensis
a° M°CCCC°LVIJ°.
Eadem die coram dicto domino Inquisitore
comparuit moseharo judeo hij calas
testio qui juram poenam sup de tem pre

repaurta es
de Jusio

repto legio moysi q quiere ouyo dam de no
tenu de syo q quiere er sup gmbos fmenogar
esser gmyo fmamentum respo de fmno
dum gmsegumur

Dize este deposante q tamo tres meses
poco mas o menos menando este deposante
fmo retaso de pamyo de fmno llamado
Joho esperden el sone saste q moro enel
menado Cobe caso de fmo Joho abar esto
do en ostordio este deposante del precio delo
dicho retaso pregundo el dicho Joho esper
den le demandano mucho dixo este deposante
al dicho Joho esperden porlo fe del dio no
dare mas de tamo q el dicho Joho esperden
entonce fmo pneb porlo ley de moysen no
lo lenaceyb por esse precio fmo q deyb tamo
q este deposante visto q hamio fmado q no
gele avia menos delo q ledyo diole a ello
q demado y tomo sin retaso
fmenogar de odio amore timore affanore
negam
affum sibi tem ex senecam fmdum
mjorumpere
esteb pero la raz nos q hamieb torcesso
fmulig dicz fmum officij.

Lib. 6. Calaz f° 129

Die primo mjensis
ao mil cccc lxxxxvij Calaz

Eadem die coram Benedicto domino
martino garsie fmquisitore comparuit
Mario de la mora vxor Jacobi de fmno de
Calaz testib que fmatum p dem sup Christo
domino nostro Thu pp q quiere ouyo
dam de mano de syo q quiere er sup gmbos
fmenogar esser quep fmatum
respondit fmudum gmsegumur

Dize la puseme deposante q el dio q bo
ser de mudo de esto deposante q onde
hanez cuagro anos poco mas o menos ren
tonces barsear dos fyos tambie de esto deposante
estando esto deposante enlo suterio domo
de ello fmno llamado Joho esperden saste
yerno de matrimano vezino de esto ondap
y fallo de esto deposante q estaua llorando
y dixo le porq llora llorando dixo esto depo
sante no tengo de llorar q son mudo en bido
no deyb q bastra aun muerto y amb fyos
entonces dixo el dicho Joho esperden de esto
deposante y no emedeyb q quedayb bien
q quedayb enlo ley y entro

Nota supre
ata adiad
Leg. Silderes

mrana
porla ley
fmoysen

judeyo y porque le babtizamos dos fijos el
mesmo dia dijo el dicho Joho esperadenten
tendreys dos angelicos emportaros yo lo
dexe de dar delge
xpo
asso por modo desafuzio en fijos dijen
do publicamente

Jmenogar y todo amore timore sanore
negam

Item sibi lem expeneram judeis
Jurum

Estos garsos de dalla dolir e Johannes
de bergamesco escuyer fue tesangust

Pro colas
fo 187

Die vij julij anno ut
Mro Ceresbm. Colas

Eadem die Co. dito domino Jugmsore
Comparuit Gilamo anaym judeo
Jastre vharor de dos fijos en lo Clamo
de judios de Calas testes fuy juarii pdenm
sup dere precepto legis moysi que Jtere
tonyodam denarij de judeis ceres es
sup quibus Jmenogar esser quy p
juramentum respondit Jupposito Jnsegny
tur

Jnde esto deposamos que por mandos de los
de Calas y zabedos y esposados de judios a Johan
esperadeu el fone y apeu cir Jaspe y a todos
go cir Jaspe y a Salnador cimyllos Jaspe
moro en lo tiro fue en esto cimyar y fue
que les deyo baylas y dannar en los bodas de los
dichos judios y dio assimesmo como los su
sodichos fazia collacio en los dichos esposo
rios y bodas de fuero y vino

Jmenogar y todo amore timore sanore
negam

Item sibi lem expeneram judeis
Jurum

Estos marcuq pezinos er Jacobus
de mischis mercaderij Jamis Jugmse
cionis fuy Calas

Ita quidem summaria Jnformacione modo er
forma quo premittitur Jesup mmistratam
ante quos pendere Jhs libi Jmmisser officij
Jamis Jugmsicionis dicit quem pdictam
summaria Jnformacione permittitur Consser de
convenis Jndeis Jnclamos Jnformacione quem
Jesup oblos y recedyn que pesebat pm de facto peti
pdictum Domum Jobo Jmeraz et vt Johannes

cuespo store et esse suspectum de fide an saltem
de famosum et fore formidam et formam
debere inquisitores sup veniare crimen predictum
et posse procedere ad capiendum eum personaliter et possidendum
bona ad quos primo cum sint, et hinc ipsum
et prudentem et prosit.

Item dominus inquisitor antedictus predictum
dictum generalem episcopum instanter et peremptorie
hortando et requirendum dictum Johannem Crespo store
et esse suspectum de fide an saltem de
magnum et fore formidam et formam debere
inquisitorem sup veniare crimen predictum
et posse procedere primo quam procedat ad
capiendum eum personaliter et officialiter ad quos primo
crimen sit.

Item facto premisso ante dictum generalem episcopum
inquisitor fecit sanctum inquisitorium officium
et offerebat et debat primo infrascripta ad
et de infrascriptam denunciacionem papireo
scriptam contra et ad presens Johannes Crespo
retrum papireo et scriptum contra et ad alios
delictum renovando segremio

oblatum de indulgencia de xxbi may anno a nativitate domini millesimo cccc[illegible] colatum

7

9. Jo. Spander

Coram nobis R. petro Ximenez de Daroca decretorum doctore
ac inquisitore heretice et apostatice pravitatis in toto regno aragonie
unacum R. dno petro dno inquisitore ased aptica sparte
putatis ipsis dnis inquisitoribus adhuc dictis absentibus
comparuit et comparet Sr. michael palacios clericus ac procurator fiscalis
et minister officii sancte inquisitionis de hereticis
et apostatis pravitatis qui nomine predicto instanter
et denunciando ac illum meliori via modo et forma
quibus melius et efficacius ac generalius de jure seu ac
facere potest et debet et que instantia presentis et denunciationis
sive valerint et possint adoptari petit agit denunciat
et informat quod et adhuc Johes d'Spander habitatorem
civitatis calatayudi horum malorum nostrorum cognominis regni
tractatus et fame rerum et diffamatum ac nebemet
suspectum de heresi et apostasia culpabilem et precipitum
pravitatis et diffidentie pravitatis heresie et apostasie unde quod
et premissis de eisdem et infrascriptis omnibus penis negotiis
factis commissis et perpetratis anima et singula omnia et
esse et delictum hereticalia et quez offert et dicit pre
stitum et infrascriptum denunciationem et infrascripta
articulos declaratos

Primeramente dize el dicho promotor fiscal que el dicho
denunciado temiendo ser menos en la ley de moysen haser los
vellidos rituales ceremonias judaicas en
la heresia y apostasia en apostasia en la fe cometiendo
hacienda muchas paranlas hereticales semejantes
que la ley de moysen era buena y dana salvacion en esta
bien se podia salvar el dicho en esta ley como el xano
en la suya en esta ha rezado salmos en oraciones judaicas

Item dize el dicho procurador fiscal q el dicho reo erroneoso
ha guardado esoleprizado el sabado como qualquier
judio vistiendose aquel dia mejor q otros enmudi-
se en aquel camisas limpias encendiendo e fa-
ziendo encender el viernes ala noche muchas
muchas lumpadas y candelas por honor del
sabado y no haziendo haziendo aquel dia ongumento
como otros dias guardando las pasquas de los
judios manjares ladel pan ceraço y delas cala-
villas y dando oro y dineros por oro alas lampadas
delas sinogas delos judios e q ha dado elemosna
alos judios por la cuaresma e dia quitar e quitar
las grasas el carne q trayan e quando trayan
pierna pierna enmedamo sacar asus moras la
pierna q dudolella de aquello e mas q dana la dicho
al modo judaico e han fecho e quisado hamin
el viernes pasado e albondiglas e tabaca
e han ayunado los ayunos judaycos señaladamen
el ayuno de yspur e llamado el gran perdon y el ayuno
llamado el primero de la casa sancta e otro ayu-
no delaperyna ser e otros ayunos judaycos e mas
q no puede q ningun vestido sino se cosesse
con filo delino e mas q quando se cortana la
lana las llegunas todas en lume e las echaua
alagualera delapuerta

Item mas dize el dicho procurador fiscal q el dicho reo
erroneoso ha comido con judios alguna mesa
de sus viandas e ha comido pan cotaro
arrumpnes e enterrado enel tpo delapasqua

delos judios e ha comido carnes e hanes degollados
de judios e mas q ha comido potaje e otros manjares
alaforma judaica quisados como qualquier e
judio e dado de comer torino en gilas e otras cosas
e todos manjares q judios no come

Item mas dize el dicho procurador fiscal q todas las cosas
suso dichas e cada una dellas fueron e son
e fueron publicas notorias e manifestas y ansi
seyer e fueron ha confessado el dicho denunciado reo
erroneoso dicho e reconocido en presencia de fidedignas
personas y ral delas cosas suso dichas fue era y es
nuezcomun e fama publica en la dicha ciudad
e calatayud e otras pre

Esto como actor dion diez fraxiñez e vicente gonzalez
e aduz officio primero y especial e especialmente presentando
presente e cierta petic de yuno ac debito juris
remedio pudere e justicia petentibz ministrare
e mira desup recurrere p dicto denunciatum dicta
facta commissa e perpetrata fuisse erroneo e sum
hereticalia ac gravia re e exemplo pericolosa e
tabia q absq condigna punicione penae e pente
cia transire non debeant se cuecho dicto
parrator fiscale petit supplicat e requirit
nos e nri officiali supra punicri supari
e declarari dicto denunciatum fuisse e esse hereticum
e apostaticum aside e fuisse ac fuisse e esse
incursum in heresim manifestum e damnatum e dim
hereticum e apostaticum aside fuisse e esse

condpnand et condpnari debet pulchs penis seu
penis quibus depire et secundum rationes
sunt debes heretici interesse predicates et
apostatas aliide condpnandi et primo debet
statis in statis et concha sacra sicut punic
ciari et puniri affirmat est et dz ac pnu
psse et ratio suadetur sibi fiscorum
ministrari satis demonstratum in oppe se
condpnari offeres se dbz pm fiscalis
de et sup statis nobis debitoz sufficiens
macoz ministrare ne se astingent ad
supplicium pbz et ipsi bemignum offerim
qs supdicta opus sit vestra implorando

Certo qdez pm fiscalis petit simplicem prosecutionem
ut dictum ipsi seorsum et adpcem dm demonstrum
nucho facto interrogari sup crimen sic
simpliciter demonstrare et et opelli ad respon
dend eidem et pcedi in hmdi negocio sine
ratione summarie simplicie et deplano ac sine
strepitu et figura iudicij et sine sine
dispositione et solemnitate iuris

Ad magnidem demonstracione modo et for
ma quo premittitur de sup p dictum
procuratorem fiscalis facta ante

dictum procuratorem fiscalis et minister
officij sancti Inquisitionis dicti
pereber pro quanto pertinet
domum inquisitoris fidei et Iuseuo de
indaycoe et alias eundem ad
solvendum interrogatij predicti Iuramento
seorsum et adpcem sup contentis in
dicto demonstracione et alias eundem
seorsum et adpcem absq alquno in
strumento cum sit et interfuerint
et prudentum et expert

Dictus domus Inquisitor
audito predictis dictoq pcu
ratore fiscalis Iustante et petente
Iobo p predicta dictum Johannes
esperandeo fore et esse interrogandum
et interrogatij debere sup contentis
in demonstracione et alias eundem
medio Iuramento seorsum et adpcem
et quam quidem Interrogacionem
facienda ante dictus domus

Jugmsoro dropo se fore presto e par
eam fare renpz do Dmo Jhre
rogacionib segnoz ex est talis

Dre dobry may anno d. CCCClxxxij Colon Jenedg
domyg berezang martinez de daro Jugmsoro en
presse de juezo garcz Johanno despanden mynor dieg
rapst suroio oyn gnygrde Johanes d despanden rapst Jura
mr poenne enremg domyg ntz yhsu xpo en ygz sacro
santo quatmor evangelio corad eo postro e yo enmo ma
malm tacto Jenem Jurpeao cobgnitam ex pez
dicm Juramen confessg fuit. Jnformo segnenti
Valenno
Dmne e yagera sastre ex rosiez
primo dixit dicta domnang q estando ~~el Jhmo~~
q edard fuyz ~~llamado ando despanden~~ en la Ciudad de
x by anos valencia aprendiz el Jhmo aspe llamado maste garcia
e end ese confessam el dicto ex seze anyos poco mas
hanym omnes ponso hanym enfermo y guardo nes sabado anel
sabado obsuia sabbto dicto su amo y el su hermano en los guardo no fizo
hazedo ninguno y q el dicto su amo guardana todos los sabados
Item dize el dicto confessam q estando en la Ciudad
Aurto de Caragoza el Jhmo no suyo llamado anrto de espanden
su muger y su hijo de su padre en el lugar q diez o doze anyos
aprenz
ayuno anel nes annos. el ayuno q guyez ayunado
q essanna todo el dia tasta la noche y la noche cenya carne
mysterio
essanden q q p dicto su no y su muger llamada essanna
no comia tasta la noche y la noche cenya carne
y q ayuno los dichos ayunos porq el dicto su no le dano
q emedez q por ello hanya q hand muerto nes

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE ZARAGOZA ARCHIVO
GOBIERNO DE ARAGÓN

Interrogado por demandado muy urgente si demandor
tenido muy, que depuso e confesso ser verdad el dicho
pan cenzino vendido pan ancenzino el qual no mengua fizo el
traer a su casa ni menos nuevo embio por el empo
tenjer nuevos judios obreros o aprendizes trayadase
pan e algunas vezes ya vendido
dello y no empo por ser menorya judyo ni jur. deuos
o deuanez lo muy este no sabe si era en el tyo de pasmo

Item dize este confessant que se bodar algunas
bendiciones de muy bueno
vegadas con gruset hanny en su casa y albaradgyllos
y ya vendido dello el qual hanny era de corne dego
llado se cpiano y el mengua ya vendido judios
ni bodas de judios antes judios ya vendido en su mesa
y dellas bodas este deposant vendido y que ya vendido
arrenguados y torrezenguados y pescado embiado le dio judeyo y que
no se sabe si era en la pasma mengua tyo sino quando dello
trayan sus obreros y mas dize que vendido de mano go
sane de mysa una segolla de judio de la qual comyeron los de
casa de pasmar tanto y en esto manera de fasto
porque el judio la hanya segollado echaron torno en to
dello porque el dicho judio no conmesso dello y assimesmo
vendido el dicho judio dello

Mas dize este confessant que ya vendido pane en casa
pane en palacio y en monasterio estando pano
en quadrena

Y mas dize este confessant y que este dicho que muy
judio porque dele hanya tornado el marido y fueron
viba xpiano
xpiano y ella no quedaron pobre sino pro
pues quedaron judia y en este judeyo y que dize
do le ello sus fueros cipa angelinos en parte
le dieron este confessant angelinos en parte este
yo lo azto

Item dize que algunas vegadas ya yo a bonnar judios
bodas de judios y rollmaes en sus casas y desposaros de un judio llamado papa
el sastre y dauan dauan en ellas y en to este confe
sant y que uno llamado gonzalvo que fue
sapre y que algunas vegadas trualo ya dicho que
viba xpiano
algunos xpianos que hanyan en que dezir
asno y fablaba algunas palabras en brazo los
Repugnan judios le demostrauan a ellos obreros judios
despues gyeyes
mi que era
de ello

Item juro mas dicho muchos que palacio pre
sente dicen que duque johanes espada de
mmorg nos interrogado negaron ante
no menos justa demmorar suplicaron se de
nyto de poder contenuo juez en su audyto

GOBIERNO DE ARAGON

[illegible] asignaron tempo [illegible] dies [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Y por dicho [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
extrechebar la Landrezilla [illegible] ha traido la landrezilla de la pierna
por [illegible] esfarla a vozes por tres bezes y que
reintegre algunas begadas ha andado bailando en [illegible]
Moysse ha sido algunas begadas la ley de Moysse
fez santa y buena.

Y ffecho premisso ante dicho
[illegible] ffiscal dixo que [illegible]
demandava [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

dimo petro apostolico minister
officij sancte inquisicionis deputato
nomine seu electado in predicto
casu

A nouembre anno de Iudeis quo computabatur vicesimo tercio mensis mai anno
zepdocio Computato a nato domini millesimo quin-
nosesagno gentesimo nonagesimo secundo apud
ciuitatem Calat. coram dicto domino
inquisitore comparuit dimo petro
apostolico minister officij sancte inquisi-
cionis dicens ad quod iuridicum pbaui
nis seu facendum fidem de comisione in
sua denunciacione et alia eiusdem dicen-
do pdicebat pm de facto pdicto inter
supresentes casu Iudeis nosesagno
Iudeum hic Calat. et eo instante fuit
admissus quod iuram imposse dicto do
mino inquisitori pdicto sub de
precepto legis mosaice quod diceret omnia
dam veritatem et fuit interrogatus

si sabe que fosse esperdeo ayo fecho segundos
tiros o cembrinos judayos o bendo
en el segundo mano contra los sanctos fe
addicio cholico ~~que juramento~~ e fue sibi lecto
quiedo deposicion facta per ~~Die do~~
decimo septimo maycij anno predicto et se
ueram iudicium et audiendo dicto que dicho
el dicho fue esperdeo por la ley de moy
sen que vosotros y nosotros creemos yesto
es la ley dada en ygnorto en ygnorto se le auie
do de ser deposame
fuit sibi lecta et per eneram iudicium
inquisitor
este mesen fue nuestro sacristan
de santo mario lanchos e mo
sen miguel dono mylla sacrisan
de dicho yglesia

oblaçreamos. Dio y by mas anno ad mille trecentos colaçionado b. de daroqui [illegible] p. m. de palacio por [illegible] como Johannes de [illegible]

[illegible] dicho N. de palaçio [illegible] dicho Armiñan [illegible] regum [illegible] inter [illegible] y asignaron de plazo [illegible] asignaron [illegible] dinnis [illegible]

p. colaçion fo. 91.
2o. colaçion fo. ~~100~~
4o. colaçion fo. ~~120~~
5o. colaçion fo. 97
6o. colaçion fo. ~~[illegible]~~
7o. 10

post deinde [illegible] fo. 92

[illegible] plene [illegible] quod [illegible]

[illegible]